

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 17 (1989)
Heft: 64

Artikel: Editorial
Autor: Jean des Neiges / Brodard, Jean
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242207>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL



1989 sera une année pleine de vie pour les paroisans Romands. Débordant le cadre de la Romandie, il semble que la Vallée d'Aoste comme la Savoie, toutes proches, vibrent aux mêmes accents du langage des aïeux ! Ils auront leurs places dans la majestueuse fête Romande et interrégionale qui se déroulera à Bulle, les 30 septembre et 1er octobre prochains.

A l'heure où nous rédigeons ce texte, les écrivains patoisants, comme les "conteurs" auront déposé écrits et cassettes auprès du Jury cantonal, ou romand, appelé à juger et à récompenser aussi, ces auteurs, pour le travail réalisé par écrit ou par enregistrement.

Et le dimanche 1er octobre, dans la Halle des fêtes à Bulle, il y aura proclamation des résultats du concours littéraire et récompense remise aux meilleurs travaux. Seront également mis à l'honneur, ceux ou celles qui, par leur travail pour conserver nos patois, auront oeuvré d'une manière particulière ! Ils recevront le titre de mainteneurs !

Mais ceux qui nous ont précédés ne seront pas oubliés. En effet un livre contenant les récits, contes et nouvelles marquantes des patoisants que nous côtoyons comme de ceux qui reposent dans la terre qu'ils ont bien chantée, servie, jusque dans son langage, revivront dans le livre de l'année "Dzêrba novala". Une troïka constituée par nos ténors paroisans : Léon L'Homme, écrivain, Albert Bovigny, polyglotte et Raymond Sudan dessinateur de talent ont choisi avec bonheur, les auteurs d'hier et d'aujourd'hui qu'on lit avec tant de plaisir actuellement. Et ce livre sera à la portée de tout le monde, puisque vous y trouverez des contes et récits de la meilleure veine. Et cela veut dire que chacun y trouvera son compte.

Un comité ad hoc chapeaute une myriade de sous-comités qui sont déjà à l'oeuvre, car, faire en sorte que le pays Romand, puisse vibrer dans ce qu'il y a de meilleur, il faut une multitude de bonnes volontés, des intelligences qui sachent penser et des hommes à même de réaliser, comme il se doit, ce dont ils auront la responsabilité !

Et pour que les engrenages sophistiqués de cette fête baignent dans l'huile, afin que rien ne grince, il faut une somme de savoir-faire et de vitalité peu commune. C'est la qualité première que nous décelons, dans ces Comités !

Après les mauvaises expériences financières faites par des groupes travaillant à des buts idéaux, dernièrement, il faut, tout en faisant de belles réalisations, éviter que celles-ci soient disproportionnées avec les possibilités financières !

Mais nous n'avons pas peur, le pivot de la fête repose sur un banquier et stimulé par un Officier des poursuites, le cadre limitant le déroulement de la fête, doit-être de tout repos quant à la question pécuniaire.

Pour ce premier numéro de l'année, faisons un petit tour d'horizon au sujet de l'activité de nos divers nos divers groupements de patoisants :

En divers endroits, des théâtres en patois furent joués, obtenant plein succès. Félicitations aux auteurs, acteurs et organisateurs. De la vallée d'Aoste, nous recevons régulièrement le programme de leurs activités qui sont aussi variées que multiples. Le groupe "Li Tsevray" de la Fraternité de Mai de Praz-de-Fort nous adresse sa publication, où sont consignées les activités de ces Valaisans qui ne sont jamais à court d'idées.. Mentionnons aussi l'activité du groupe de patoisants fribourgeois qui est à la tâche ardue pour la rédaction du prochain dictionnaire. ! La place nous manque pour retracer avec plus de détails la matière de ces prestations. En effet, chaque amicale ou groupement de patoisants, fait corps autonome.

Jean des Neiges

NOTE DE LA REDACTION.

Comme nous l'avons annoncé dans un précédent Bulletin, et comme nous l'avons redit au Conseil Romand à Courtedoux, nous publions pour la première fois depuis longtemps, des écrits en français, et cela correspond à nos nombreux abonnés qui en ont exprimé le désir, ne lisant ni ne comprenant assez bien le patois. Mais ce sont des abonnés qui ont le désir de soutenir cet idiome dont ils en apprécient la valeur. Nous sommes certains que chacun comprendra notre manière de faire et d'avance nous les en remercions.